ÍNDICE

Resúmenes/Abstracts 7

ENSAYOS

Manfred Pfister
En memoria de Shakespeare: texto - Imágenes - Monumentos - Performances 13

Luis Hernán Castañeda
"So color de religión": resolución dramática, disidencia ideológica y crisis de legitimación imperial en *El nuevo mundo descubierto por Colón* de Lope de Vega 35

John Gabriele
El teatro español frente a la posmodernidad: una encuesta 57

Bernardo Antonio González
El drama de la pederastia hoy: espacio, lenguaje y autoridad en *Hamelin* de Juan Mayorga 73

Helena Modzelewski
Teatro argentino de los años 60: ¿Una taxonomía de "cajón de sastre"? 91

TEXTO

Carlos Morton:
La historia de *Savior* y *Romero de las Américas* 111

Teatro la fragua:
Teatro la fragua y *Romero de las Américas* 112

Carlos Morton
Romero de las Américas 115

PARA LA HISTORIA DEL TEATRO

Eugenio Barba
El cielo del teatro 155
David Rodríguez-Solás
Pedro Crespo en el ruedo: *El alcalde de Zalamea* y la identidad republicana en la plaza de Las Ventas 161
Isabel Sanz
Demografía y creatividad: teatro latino en Phoenix, Arizona 171
María Reina Ruiz
El teatro español sin fronteras: Rafael Rodríguez y 2RC Teatro Compañía de Repertorio 177
Grace Dávila
El FIT de Cadiz, 2009: espacio de encuentro y reflexión teatral 183

RESEÑAS

Jorge Dubatti
José Ortega y Gasset. *La idea del teatro y otros escritos sobre teatro* 195
Elba Andrade
Sarah M. Misemer. *Secular Saints*. *Performing Frida Kahlo*, *Carlos Gardel, Eva Perón and Selena* 198
Manuel Reyes
María A. Gómez, Santiago Juan-Navarro, and Phyllis Zatlin, ed. *Juana of Castile. History and Myth of the Mad Queen* 202

Libros recibidos 205

Abstracts/ Resúmenes

Manfred Pfister. En memoria de Shakespeare: Texto- Imágenes- Monumentos- Performances.

El ensayo se divide en dos partes. En la primera trata de Shakespeare como objeto del recuerdo, o sea de cómo y en qué medios se le recuerda y homenajea; la segunda parte, de cómo Shakespeare mismo en sus piezas tematiza y presenta procesos de recuerdo individual y colectiva. Y en ambos niveles pretende apartarse de las formas y medios del recuerdo más allá de textos, imágenes y monumentos y aproximarme al acto de recordar como una intelección performativa o una rememoración ritual y al respecto preguntar por el papel de las "performances culturales" en tanto ritos de recuerdo.

Luis Hernán Castañeda. "So color de religión": Resolución dramática, disidencia ideológica y crisis de legitimación imperial en *El nuevo mundo descubierto por Colón* de Lope de Vega.

El ensayo es un estudio de la dimensión anti-imperial de una pieza teatral poco conocida de Lope de Vega: *El nuevo mundo descubierto por Colón*. La obra dramatiza la llegada de Colón a la isla "La deseada" en el Caribe, y su encuentro con un grupo de indígenas. Si bien el encuentro intercultural es representado como una negociación pacífica y exitosa, este ensayo sugiere que, en esta obra, existe una fuerte crítica a la legitimación religiosa providencialista de la conquista y de las bases económicas y políticas de dicha empresa. El resultado es un texto complejo y polisémico, que si bien es legible como la celebración de una epopeya, admite también una franja de subtextos subversivos que ponen en tela de juicio los presupuestos de esta celebración.

John P. Gabriele. El teatro español frente a la posmodernidad: una encuesta.

Serie de entrevistas a dramaturgos/as contemporáneos. Aunque se ha prestado poca atención a la existencia de una corriente posmoderna en el teatro español contemporáneo, hay un buen número de dramaturgos y dramaturgas españoles de las últimas décadas del siglo XX y los primeros años del XXI cuyas obras se ajustan a las coordenadas del teatro posmoderno expuestas por la crítica. El propósito de la presente encuesta es dar la palabra a los autores de teatro cuya obra ha sido juzgada por la crítica, por una razón u otra, como posmoderna. Las perspectivas, que se desprenden de las respuestas y comentarios, constituyen una visión colectiva de los practicantes del concepto.

Bernardo Antonio González. El drama de la pederastia hoy: Espacio, lenguaje y autoridad en *Hamelin* de Juan Mayorga

El estreno madrileño de *Hamelin* (2005) marca la consagración de Juan Ma-

yorga. El espacio urbano, el protagonista que investiga e incluso cualquier posible juicio acerca del delito se someten a los rigores de la dialéctica, "la forma del verdadero conocimiento histórico" según Walter Benjamin, maestro de Mayorga. La denuncia del idioma -institucional, oficial, "capital" con la que tales asuntos suelen tratarse en el mundo actual- es el único juicio definitivo que puede dilucidarse en esta obra, en la que el silencio y el anonimato condicionan cualquier conclusión.

Elena Modzelewski. **Teatro argentino de los años 60: ¿Una taxonomía de cajón de sastre?**
Este trabajo se plantea la pregunta de si el teatro argentino de los años 60, al haber albergado dos corrientes tan distintas –el realismo reflexivo y la neovanguardia–, ameritaría un estudio en conjunto por haber pertenecido a la misma década, o si por el contrario dicha taxonomía constituiría un "cajón de sastre." El ensayo intenta demostrar que estos dos movimientos del teatro argentino de los 60 tienen una sólida base para ser estudiados en común ya que abordan los mismos problemas de una misma sociedad. Esto se hace a través de dos obras significativas: *Los días de Julián Bisbal*, de Cossa, y *El desatino*, de Gambaro.

Carlos Morton. La historia de *Savior* y *Romero de las Américas*
Breve recuerdo del autor sobre el proceso de la escritura de *Romero de las Américas*.

Teatro la fragua. Teatro la fragua y *Romero de las Américas*
Párrafo inicial de un extenso diálogo de los integrantes de teatro la fragua sobre la preparación y elaboración de la puesta y su significación tanto ideológica como teatral.

Carlos Morton. *Romero de las Américas*
Traducción y adaptación del texto *The Savior*, de Carlos Morton por el grupo Teatro la Fragua y Carlos Morton. El texto escenifica la vida y la muerte de Óscar Romero, Arzobispo de El Salvador. Esta versión, en un acto, escenifica fielmente la vida de Monseñor Romero durante el período de la guerra civil que dividió este país centroamericano.

Eugenio Barba. El cielo del teatro
Discurso en ocasión de la entrega del título Doctor Honoris Causa conferido por la Academia de Música y Teatro de Estonia, Tallinn 27 de mayo 2009. A la pregunta que le hace un amigo: "¿No estás harto del teatro, luego de casi cincuenta años?", Barba responde: "No exagero diciendo que el teatro es lo que me protege de la vida. Pienso que no es sólo un oficio, sino un exiguo e infantil microcosmos en donde puedo vivir otras vidas."

David Rodríguez-Solás. Pedro Crespo en el ruedo: *El alcalde de Zalamea* y la identidad republicana en la plaza de Las Ventas
El alcalde de Zalamea fue la obra comisionada por el Ministerio de Instrucción Pública para conmemorar el tercer aniversario de la proclamación de la segunda República Española. Se encargó la puesta en escena a la compañía titular del Teatro Español, regentada por Margarita Xirgu y Enrique Borrás, y dirigida por Cipriano de Rivas Cherif. La obra se montó en la plaza de toros de las Ventas ante 20.000 espectadores. En este ensayo se analiza el montaje de este texto en el que el rey reestablecía el orden en el cuadro final, para celebrar el día de la República. Se propone que la obra de Calderón estaba en consonancia con la construcción de una tradición cultural republicana en esos años. El honor que defiende Pedro Crespo se recibió como un ejercicio de la soberanía popular, una idea sobre la que se fundó la República.

Isabel Sanz. Demografía y creatividad: teatro latino en Phoenix, Arizona
El ensayo describe el aumento de la población latina en Arizona y el surgimiento de dramaturgos, grupos teatrales, salas, públicos y espectáculos para satisfacer la creciente proporción de latinos en la sociedad local. Se destaca a individuos –como es el caso de Guillermo Reyes- y grupos, Teatro Bravo, por ejemplo, que han ido focos de atracción de dramaturgos y teatristas. Se destaca que se han puesto muchas obras de los dramaturgos locales.

M. Reina Ruiz. El teatro español sin fronteras: Rafael Rodríguez y 2RC Teatro Compañía de Repertorio
Rafael Rodríguez, director y fundador de 2RC Teatro Compañía de Repertorio, ha llevado a cabo una fecunda carrera teatral desde sus inicios en 1984. La apuesta de Rafael por los clásicos le ha valido su participación como director para la compañía Nacional de Teatro Clásico de un Lope desconocido para el público *¿De cuando acá nos vino?*. En marzo de 2009 inauguró el festival de teatro del Siglo de Oro de El Chamizal en El Paso, TX con el montaje de *El perro del hortelano*. La entrevista se centra en su trayectoria teatral y artística, su método de trabajo y futuros proyectos más allá de las fronteras insulares.

Grace Dávila. El FIT de Cádiz, 2009: Un espacio de encuentro y reflexión teatral
Descripción y comentario de los espectáculos más impactantes del Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz en octubre del año 2009 y de los actos complementarios. Se destacan las principales tendencias representadas en el festival.